

**Breaking Free from the Danger Within
Resurrection in Christ #5
Bo Stern-Brady
June 23, 2024**

從裡面的危險中得自由
在基督裡重生 #5
Bo Stern-Brady
June 23, 2024

Therefore I, the prisoner for the Lord, urge you to walk worthy of the calling you have received.... Ephesians 4:1

因此，我為主被囚的勸你們：既然蒙召，行事為人就當與蒙召的恩相稱。以弗所書 4:1

Axios - the weight of our call matches the weight of our walk. Lots of things can sideline our walk. One that I've seen the most in my life - by a long shot - is not suffering, it's not failure, it's not inability or insecurity or lack of education. It's something else entirely.

Axios - 我們呼召的重量與行事的重量相符。很多事情都會影響我們的行事為人。從長遠來看，我一生中看到最多的不是痛苦，不是失敗，不是無能、不安全感或缺乏教育。完全是這些之外的事。

1Now it came to pass, when Jesus finished commanding His twelve disciples, that He departed from there to teach and to preach in their cities.

1耶穌吩咐完了十二個門徒，就離開那裡，往各城去傳道、教訓人。

2And when John had heard in prison about the works of Christ, he [a]sent two of his disciples 3and said to Him, "Are You the Coming One, or do we look for another?"

2約翰在監裡聽見基督所做的事，就打發兩個門徒去。3問祂說："那將要來的是你嗎？還是我們等候別人呢？"

4Jesus answered and said to them, "Go and tell John the things which you hear and see: 5The blind see and the lame walk; the lepers are cleansed and the deaf hear; the dead are raised up and the poor have the gospel preached to them. 6And blessed is he who is not offended because of Me." Matthew 11

4 耶穌回答說：『你們去把所聽見、所看見的事告訴約翰；5就是瞎子看見，瘸子行走，長大麻

風的潔淨，聾子聽見，死人復活，窮人有福音傳給他們。6凡不因我跌倒的，就有福了。馬太福音11章

Offense: annoyance or resentment brought about by a perceived [insult](#) to or [disregard](#) for [oneself](#) or one's standards or principles.

The greek: To entrap, to entice away to sin.

冒犯：因認為自己或自己的標準或原則受到侮辱或無視而引起的煩惱或怨恨。

希臘文：誘騙、引誘犯罪。

1Jesus went on from there and came to His hometown, accompanied by His disciples. **2**When the Sabbath came, He began to teach in the synagogue, and many who heard Him were astonished. “Where did this man get these ideas?” they asked. “What is this wisdom He has been given? And how can He perform such miracles? **3**Isn’t this the carpenter, the son of Mary and the brother of James, Joses, a Judas, and Simon? Aren’t His sisters here with us as well?” And they took offense at Him.

1耶穌離開那裡，來到自己的家鄉；門徒也跟隨祂。2到了安息日，祂在會堂裡教訓人。眾人聽見，就甚希奇，說：『這人從哪裡有這些事呢？所賜給祂的是什麼智慧？祂手所做的是何等的異能呢？3這不是那木匠嗎？不是馬利亞的兒子雅各、約西、猶大、西門的長兄嗎？祂妹妹們不也是在我們這裡麼？』他們就厭棄祂（厭棄祂：原文作因祂跌倒）。

4Then Jesus said to them, “Only in his hometown, among his relatives, and in his own household is a prophet without honor.” **5**So He could not perform any miracles there, except to lay His hands on a few of the sick and heal them. **6**And He was amazed at their unbelief. Mark 6:1-6

4耶穌對他們說：『大凡先知，除了本地、親屬、本家之外，沒有不被人尊敬的。』5耶穌在那裡不得行什麼異能，不過按手在幾個病人身上，治好他們。6祂也詬異他們不信，就往周圍鄉村教訓人去了。馬可福音 6:1-6

Familiarity breeds contempt here. The place you work and the people you serve become your hometown. It's easy to become a critic and that's not always bad unless it leads to being a cynic, which is that criticism becomes toxic inside of us. And that spreads through us. 在這裡，熟悉會滋生輕蔑。你工作的地方和你服務的人都會成為你的家鄉。成為批評者很容易，但這並不總是壞事，除非它導致成為一個憤世嫉俗者，即批評在我們內心變得有毒。這透過我們傳播開來。

Offense - harboring it, feeding it, nursing it along - will either destroy us or it will sideline us and I'm not interested in either of those things. 冒犯——庇護它、餵養牠、照顧它——要麼會摧毀我們，要麼會讓我們邊緣化，而我對這兩件事都不感興趣。

1. **Offense with each other.** (With other's opinions that are in conflict with your own, with people who step on your area of responsibility, with people who question the way you did your job, with people who require a lot of grace, with

the church in general, with Brad and the way that all played out, with the denomination and the way that all played out...with your director or the team you're leading, with your volunteers, with me.) 互相冒犯。(與其他觀點與你自己的觀點相衝突的人, 與侵犯你職責範圍的人, 與質疑你工作方式的人, 與需要很多恩典的人, 與整個教會, 與布拉德以及這一切發生的方式, 宗派以及這一切發生的方式.....與你的主管或你領導的團隊, 與你的志願者, 與我。)

- **Face it.** With each other, with Jesus, inside your own self, with your therapist...but deal with it. Decide when it's time to let it go and let it go. Don't know how to deal with it? ASK the Holy Spirit: How do I deal with this? Where do I go with this pain? What do you want to do with it? 面對它。與彼此、與耶穌、與你自己、與你的治療師...但要面對它。決定什麼時候該放手, 讓它走。不知道如何處理? 求問聖靈: 我該如何處理這個問題? 帶著這樣的痛苦我該去哪裡? 你想用它做什麼?
- **RELEASE IT.** Through forgiveness. Through letting the balloon drop. (Story: throwing the file of evidence into the sea...let go of all the evidence you were right.) 釋放它。通過饒恕, 通過讓氣球掉落。(故事: 把證據檔案丟進海裡...放棄所有你是對的證據。)
- Ask Him for the healing that leads to freedom and the freedom that leads to flourishing. (Mephibosheth - dropped as a child during a traumatic event creates an outsized disability. He has no ability to hear David's offer for life-change beyond the labels he's wearing. We don't just need just healing from the actual offenses, but also healing from the brokenness that causes us to keep an eagle eye out FOR offenses - keeps us labeling the world as unfair or ourselves as unworthy .) 祈求祂賜予醫治, 帶來自由, 並通過自由帶來繁榮。(米非波設- 小時候在一次創傷事件中被拋棄, 造成了巨大的殘疾。除了他所貼的標籤之外, 他沒有能力聽到大衛改變生活的提議。我們不僅需要從實際的冒犯中得到治愈, 也需要治愈來自導致我們密切關注冒犯行為的破碎——讓我們給世界貼上不公平的標籤, 或者讓我們自己貼上不值得的標籤。)
- **2. Offense with Jesus** 被耶穌冒犯

-With your calling 因為你的召喚

-With the condition of your life 因為你的生活狀況

-With your gifts 因為你的才能

- **Face it.** Take it to Jesus. Take it to someone else who can help you with perspective. Follow the dotted line from your current hurt to any unresolved wounds from the past that have created a breeding ground for offense. 面對它。

把它帶到耶穌那裡。將其交給其他可以幫助您得到新的視角的人。沿著虛線從你目前的傷害到過去任何未解決的傷口，這些傷口為進攻創造了滋生地。